

ESTATE LERIOTA 2014

PROGRAMMA delle MANIFESTAZIONI

traduzione in italiano a cura dell'AIAL

→ ove non specificati l'ingresso o la partecipazione libera, è previsto il biglietto d'entrata.

GIUGNO

- **Dom 01/06/2014 – 19:00**

Esibizione di ginnastica artistica a corpo libero e con attrezzi della squadra atletica "Simmetria" presso il teatro comunale di Lakki, con esposizione di pitture degli atleti.

Organizzatori: Squadra Atletica "Simmetria".

Ingresso libero.

- **Spettacoli di danza tradizionale**

della sezione giovanile dell'Ass. Culturale 'Artemis' nelle locali scuole elementari con il seg. calendario:

- **Sab 14/06/2014 – 20:00**

Presso la scuola elementare di Alinda.

Seguirà tradizionale party in collaborazione con l'Ass. Genitori della scuola.

- **Dom 15/06/2014 – 19:00**

Presso la scuola elementare di Xirokambo.

- **Sab 21/06/2014 – 19:00**

Presso la scuola elementare di Lakki.

- **Dom 22/06/2014 – 19:00**

Presso la scuola elementare di Ag. Marina.

Organizzatori: Ass. Culturale 'Artemis' – sezione danza.

Ingresso libero.

- **Ven 13/06/2014 – 21:00**

'2° Festival delle tre lune'

Concerto con Sofia Papazoglou presso l'anfiteatro del Castello.

Organizzatori: 'Festival delle tre lune'.

- **Sab 21/06/2014 – 20:00**

Conferenza: "Archivio Storico di Leros: i dettagli della memoria" presso il teatro comunale di Lakki.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL in collaborazione con il Comune di Leros.

Ingresso libero.

- **Merc 25/06/2014 – 21:00**

Concerto di musica tradizionale della Serbia con il complesso musicale serbo "Lesko" presso il parco del Pirgo Belleni di Alinda.

Organizzatori: Ass. Culturale 'Artemis' in collaborazione con l'Ass. Culturale Proloco di Alinda ed altri Enti sportivi e culturali dell'isola.

L'incasso verrà devoluto a scopi filantropici.

- **Ven 27/06/2014 – 19:00**

Conferenza tecnica "L'arte della vela" in località Bruzi.

Organizzatori: Circolo Nautico di Leros.

Partecipazione libera.

- **Sab 28/06/2014 – 11:00 & Dom 29/06/2014 – 15:00**

Torneo di "Beach Volley" nella spiaggia di Alinda.

Richieste di partecipazione entro merc 25/06/2014 al n° telefonico 22470.22451

Organizzatori: Ass. Culturale Proloco di Alinda.

Partecipazione libera.

- **Dom 29/06/2014 – 19:00**

Manifestazione "Nel mondo dello Yoga", a cura del Centro di fisioterapia ed esercizi fisioterapici *Physiozen*.

Organizzatori: Nicoletta Maravelia.

Ingresso libero.

LUGLIO

- **Merc 02/07/2014 – 21:00**

Rappresentazione del tradizionale teatro delle ombre "*Karaghiozi ed i dinosauri*", presso il parco del Pirgo Belleni ad Alinda.

Organizzatori: Compagnia di spettacoli del teatro delle ombre.

- **Da merc 02/07/14 a dom 06/07/14**

Visite sanitarie gratuite degli specialisti dell'Ospedale KAT di Atene, per residenti e non, presso i locali dell'Ospedale di Lakki.

Organizzatori: Ass. Famiglie Numerose di Leros.

(verrà diffuso programma analitico)

- **Sab 05/07/14 – 20:00**

"Una vita dietro la cinepresa" – Presentazione del volume "Ricordi" di Costa Papadopoulos e proiezione video presso il Piccolo Teatro della Compagnia Teatrale ad Ag.Marina.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL.

Ingresso libero.

- **Da gio 10/07/14 a gio 17/07/14 – 12:30-14:00 & 18:30-21:00**

'2° Festival delle tre lune'

Mostra fotografica "*Quattro inverni nel Dodecaneso*" di Thanasi Reppos e Panos Rozaki, presso l'atrio della scuola elementare di Lakki.

- **Gio 10/07/2014 – 20:00**

Inaugurazione della mostra.

Organizzatori: '2° Festival delle tre lune'.

Ingresso libero.

- **Ven & sab 11-12/07/2014**

'2° Festival delle tre lune'

Seminari (8 ore) di "*Design Character*" del disegnatore ed illustratore Antonio Asproumouros.

Inizio: ven 11/07/2014 – 17:00, informazioni ed iscrizioni in ordine di prenotazione dal 1/7/14: 6944 383920.

Organizzatori: '2° Festival delle tre lune'.

- **Sab 12/07/14 – 21:00**

'2° Festival delle tre lune'

Serata musicale "*Omaggio a Mano Chatzidakis*" di Vassili Ghisdakis presso Evros Marina a Temenia.

Organizzatori: '2° Festival delle tre lune'.

Ingresso libero.

- **Da dom 13/07/14 a sab 19/07/14 – 10:00-13:00 & 20:00-23:00**

Mostra sculture in legno "*Scultura & scalpello*" presso la vecchia dogana accanto al bar Glaros ad Ag.Marina.

Organizzatori: Elefteri & Spiridoulla Chatzilari.

Ingresso libero.

- **Lun 14/07/14 – 21:30**

'2° Festival delle tre lune'

Spettacolo teatrale "*I persiani*" di Eschilo, presso l'anfiteatro del Castello.

Organizzatori: '2° Festival delle tre lune'.

- **Merc 16/07/2014 – 21:00**

Festeggiamenti in onore di S.Marina - serata di musiche e danze tradizionali presso l'atrio della scuola elementare di Ag.Marina.

Organizzatori: Ass. Culturale 'Artemis' – sezione danza.

Partecipazione libera.

- **Gio & ven 17-18/07/2014 – 21:00**

Spettacolo di musiche e danze tradizionali con la partecipazione di gruppi di ballo dell'isola e dalla Grecia, presso l'atrio della scuola elementare di Ag.Marina.

Organizzatori: Ass. Culturale 'Artemis'.

(verrà diffuso programma analitico)

- **Ven 18/07/2013 – 10:00**

Regata velica classe *Optimist* nelle acque della zona Alinda-Ag.Marina-Brouzi riservata a concorrenti di età inferiore a 15 anni.

Organizzatori: Circolo Nautico di Leros.

Partecipazione libera.

- **Da dom 20/07/14 a dom 27/07/14**

Torneo internazionale di scacchi '*Artemis Cup*' presso l'Hotel Crithoni's Paradise.

Organizzatori: Ass. Culturale 'Artemis' – sezione scacchi.

(verrà diffuso programma analitico)

Ingresso libero.

- **Sab 19/07/2013 – 20:30**

Festa tradizionale – serata di musiche e danze tradizionali con offerta di vino, in località Profita Ilias.

Organizzatori: Comune di Leros.

Partecipazione libera.

- **Da sab 19/07/2014 a ven 25/07/2014**

Seminario di musica e danze greche tradizionali "*Let's meet the world of greek dance*", presso la sede dell'Ass. Culturale Artemis a Platanos.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL.

Iscrizioni ed informazioni: +306945369510.

- **Merc 23/07/2014 – 21:00**

Festa della mietitura, serata di musiche e danze tradizionali con offerta di vino e mezedes e rappresentazione dei metodi tradizionali di trebbiatura, presso la spiaggia di Gournà.

Organizzatori: Comune di Leros.

Partecipazione libera.

- **Merc 23/07/2014 – 09:00**

Leros, museo all'aperto della 2GM – percorsi storici nelle 'batterie'.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL in collaborazione con *LerosActive*.

Partecipazione libera.

Iscrizioni ed informazioni: +306945369510 & presso l'ufficio *LerosActive* di Ag.Marina.

- **Gio 24/07/2014 – 21:00**

Reading di Olympia Karajorga del poema '*Estas*' dal suo volume "La luce dorata - 2014" presso la sala convegni del Vescovado in c.da Krithoni.

Accompagnamento musicale di Iorgos Koutzanellos.

Organizzatori: Ass. dei Lerioti d'Egitto.

Ingresso libero.

- Da ven 25/07/2014 a dom 27/07/2014 – 21:00

Rappresentazione della Sezione Giovanile della Compagnia Teatrale di Leros *"Il piccolo principe"* di Antoine de St.Exupery, presso il Teatro Comunale di Lakki.

Organizzatori: Compagnia Teatrale di Leros.

- Sab 26/07/2013 – 21:00

Festa in onore di Ag.Pandeleimona – serata di musica e danze tradizionali nella piazza di Patelo.

Organizzatori: Ass: Culturale 'Artemis'.

Partecipazione libera.

- Da lun 28/07/14 a lun 04/08/14 – 19:00-22:00

Mostra fotografica *"Leros tra immagini e parole"*.

- Lun 28/07/2014 – 20:00

Inaugurazione della mostra e presentazione del volume *"Lo sguardo di Ulisse"* di Peppe Potente.

- Lun 04/08/2014 – 20:00

Chiusura della mostra e presentazione del volume *"Leros con l'apostrofo"* di Fabrizio Manili.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL.

Partecipazione libera.

- Da mar 29/07/14 a gio 31/07/14 – 10:00-13:00 & 20:00-23:00

Mostra di conchiglie e crostacei presso la vecchia dogana accanto al bar Glaros ad Ag.Marina.

Organizzatori: Gruppo Volontari del Comune di Leros.

Ingresso libero.

- Merc 30/07/2014 – 18:30

Manifestazione gastronomica *'Prodotti tradizionali e artigianali'* presso il parcheggio della spiaggia di Alinda.

Organizzatori: Ass. Culturale Proloco di Alinda.

Partecipazione libera.

AGOSTO

- Da ven 01/08/14 a dom 03/08/14 – 21:00

Rappresentazione della Compagnia Teatrale di Leros presso il teatro comunale di Lakki, dal titolo *'Greci in crisi'*, spettacolo satirico di K.Moursela, M.Pontika, I.Xanthoulis, V.Sotiropoulos.

Organizzatori: Compagnia Teatrale di Leros.

- Sab & dom 02-03/08/14

Rally di vetture d'epoca.

- Sab 02/08/14 – 17:00

Inizio della manifestazione con partenza dalla piazza dell'*Hotel Leros* e arrivo al porto di Ag.Marina.

- Dom 03/08/14 – 12:00-24:00

Esposizione di vetture d'epoca sul lungomare di Lakki.

Organizzatori: Circolo Motociclisti di Leros.

Partecipazione libera.

- Gio 07/08/2014 – 20:00

"Nuove composizioni di Iorgo Delfis", recital di piano e percussioni presso l'anfiteatro del Castello.

Organizzatori: Ass. Leriotti d'Egitto.

- Ven 08/08/2014 – 09:00

Regate d'altura. Inizio, conclusione e premiazione sul pontile galleggiante in località Brouzi.

Organizzatori: Circolo Nautico di Leros.

Partecipazione libera.

- **Ven 08/08/2014 – 20:00**

Festa del Miele con rappresentazione dei metodi tradizionali di raccolta, presso il parco del Pirgo Belleni di Alinda.

Organizzatori: Ass. Produttori Miele in collaborazione con il Comune di Leros.
Partecipazione libera.

- **Ven & sab 08-09/08/14**

Convegno d'oltremare, presso il teatro comunale di Lakki.

Organizzatori: Comune di Leros.

Ingresso libero. (verrà diffuso programma analitico)

- **Sab 09/08/2014 – 19:00**

Escursione ad Arkanghelo.

Organizzatori: Circolo Nautico LER.O.S.

Partecipazione libera. Iscrizione: 6974789293-6936851155

- **Sab 09/08/2014 – 21:00**

Serata tradizionale in onore dei lerioti residenti ed emigranti con offerta di vino e mezedes, presso il parco del Pirgo Belleni di Alinda.

Organizzatori: Gruppo Volontari del Comune di Leros.

Ingresso libero.

- **Dom 10/08/2014 – 18:30**

Competizioni nautiche '*Alindiadi 2014*' – gare e premiazioni, ad Alinda - Pirgo Belleni.

Organizzatori: Comune di Leros in collaborazione con: Circolo Nautico LER.O.S., Yacht Club Leros, Ass.Caccia Leros, Sezione Scouts di Leros, Ass. Culturale Proloco di Alinda, Ass.

Salvataggio a mare.

Partecipazione libera. (verrà diffuso programma analitico)

- **Dom 10/08/2014 – 21:00**

Conferenza di Iorghio Delfis Koutsanellos dal titolo '*Il regno di Cesare ed il regno del cielo*' presso il centro convegni del Vescovado a Krithoni.

Organizzatori: Ass. dei Lerioti d'Egitto.

Ingresso libero.

- **Da dom 10/08/14 a mar 12/08/14 – 10:00-13:00 & 20:00-23:00**

Mostra di conchiglie e crostacei presso la vecchia dogana accanto al bar Glaros ad Ag.Marina.

Organizzatori: Gruppo Volontari del Comune di Leros.

Ingresso libero.

- **Merc 13/08/2014 – 09:00**

Leros, museo all'aperto della 2GM – percorsi storici nelle 'batterie'.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL in collaborazione con *LerosActive*.

Partecipazione libera.

Iscrezioni ed informazioni: +306945369510 & presso l'ufficio *LerosActive* di Ag.Marina.

- **Da merc 13/08/14 a mar 19/08/14 – 10:00-13:00 & 20:00-23:00**

Mostra sculture in legno "*Scultura & scalpello*" presso la vecchia dogana accanto al bar Glaros ad Ag.Marina.

Organizzatori: Elefteri & Spiridoulla Chatzilari.

Ingresso libero.

- **Merc 13/08/2014 – 21:00**

'2° Festival delle tre lune'

"Omaggio a Miki Theodorakis", concerto di dieci musicisti al chiaro di luna, presso l'atrio della scuola elementare di Ag.Marina.

Organizzatori: '2° Festival delle tre lune'.

- **Da sab 16/08/2014 a lun 18/08/2014**

'Regata internazionale d'altura AEGEAN REGATTA 2014'

- **Dom 17/08/2014**

Cerimonia di inaugurazione presso il monumento alla Vass.Olga sul lungomare di Lakki
Organizzatori: Segr.Gen.Egeo-Sez.Cult., Circolo Velico d'Altura di Rodi, Circolo Nautico di Leros, con il supporto del Comune di Leros e della Regione Sud-Egeo.
Partecipazione libera.

- **Da sab 16/08/2014 a ven 22/08/2014**

Seminario di musica e danze greche tradizionali "*Let's meet the world of greek dance*", presso la sede dell'Ass. Culturale Artemis a Platanos.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL.

Iscrizioni ed informazioni: +306945369510.

- **Dom 17/08/2014 – 21:00**

Conferenza di Filitza Bouzioti "*Delos, l'isola di Apollo: il mito, il santuario, il commercio, lo Stato*", presso il centro congressi del Patriarkio a Krithoni.

Organizzatori: Ass. dei Lerioti d'Egitto.

Ingresso libero.

- **Da lun 18/08/2014 a gio 28/8/2014 – 19:00-21:00**

Personale di Roula Kalandrani '*La nostra Leros*', presso la scuola elementare di Lakki.

- **Lun 18/08/2014 – 19:00**

Inaugurazione della mostra.

Organizzatori: Roula Kalandrani.

Ingresso libero.

- **Merc 20/08/2014 – 19:00**

Rappresentazione teatrale interattiva della compagnia Ippo con la favola fantastica '*Futuristico*', presso il parco del Pirgo Belleni di Alinda.

Organizzatori: Ass. Culturale Proloco di Alinda.

- **Sab 23/08/2014 – 21:00**

Serata di danze e musiche tradizionali popolari con offerta di vino presso il campo sportivo di Drimona.

Organizzatori: Comune di Leros

Partecipazione libera.

- **Sab 23/08/2014 – 21:00**

Reading di Olympia Karajorga del poema '*Estas*' dal suo volume "La luce dorata - 2014" presso il Piccolo Teatro della Compagnia Teatrale ad Ag.Marina.

Accompagnamento musicale di Iorgos Koutzanellos.

Organizzatori: Ass. dei Lerioti d'Egitto.

Ingresso libero.

- **Sab 30/08/2014 – 21:00**

Serata di danze e musiche tradizionali popolari con offerta di vino presso il campo sportivo di Xirokampo.

Organizzatori: Comune di Leros

Partecipazione libera.

SETTEMBRE

- **Da merc 03/09/14 a merc 10/09/14 – 19:00-22:00**

Mostra '*La città di fondazione di Portolago: un patrimonio architettonico unico di Leros*', presso l'atrio della scuola elementare di Lakki.

- **Merc 03/09/2014 – 20:00**

Inaugurazione della mostra e presentazione del *Progetto Eritalia*.

Organizzatori: Ass. Culturale Italo-ellenica AIAL con la collaborazione del Comune di Leros.

Ingresso libero.

- **Sab 06/09/2014 – 19:30**

Festa della pesca, serata di musiche e danze tradizionali con offerta di vino e pesci, nella piazzetta di Pandeli.

Organizzatori: Comune di Leros.

Partecipazione libera.

- **Sab 13/09/2014 – 21:00**

Rappresentazione teatrale "*Lettera a Oreste*" di Iacopo Campanella con la partecipazione delle Compagnie Teatrali di Leros, Kalymnos, Kos e Patmos, presso il parco del Pirgo Belleni di Alinda.

Organizzatori: Compagnia Teatrale di Leros.

- **Sab & dom 13-14/09/2014 – 16:00**

Campionato di atletica '*Leriadi 2014*', presso lo stadio comunale di Xirokambo.

Organizzatori: EAS-SEGAS Dodecanneso, Comune di Leros, Regione Sud Egeo.

Ingresso libero. (verrà diffuso programma analitico)

- **Dom 14/09/2014 – 21:00**

Spettacolo di musiche e danze tradizionali con la partecipazione del gruppo di ballo di Ioannina, presso il teatro comunale di Lakki.

Organizzatori: Ass. Culturale 'Artemis'.

- **Da dom 14/09/2014 a dom 21/09/2014 – 18:00-21:00**

Personale di Eric Salvesen "*Riflessioni*", presso l'atrio della scuola elementare di Lakki.

- **Dom 14/09/2014 – 18:00**

Inaugurazione della mostra.

Organizzatori: Circolo Nautico Leros, Ass. Culturale 'Artemis', Fondazione G.Schildt.

Ingresso libero.

- **Da lun 15/09/14 a gio 18/09/14**

5° regata internazionale in memoria di Goran Schildt.

- **Lun 15/09/2014 – 20:00**

Cerimonia di apertura presso il Teatro Comunale di Lakki.

- **Gio 18/09/2014 – 20:00**

Cerimonia di chiusura e premiazione presso il Circolo Velico di Leros.

Organizzatori: Circolo Nautico di Leros, Acc. Culturale 'Artemis', Fondazione G.Schildt.

Ingresso libero.

- **Ven 26/09/2014 – 10:00**

Cerimonia in memoria del C/T Vassilissa Olga.

Partecipazione libera.

- **Dom 28/09/2014 – 10:00**

6° Gara di pesca per bambini presso il porto di Pandeli.

Iscrizioni ed informazioni: +306974789293-6936851155

Organizzatori: Circolo Nautico LER.O.S.

Partecipazione libera.

OTTOBRE

- **Dom 12/10/2014 – 15:00**

6° Gara di pesca al calamaro nelle acque di Alinda.

Richieste di partecipazione ed informazioni: tel. 6974789293-6936851155.

Organizzatori: Circolo Nautico LER.O.S.

Partecipazione libera.

- **Dom 26/10/2014 – 14:00**

1° Gara di pesca al bolentino nel porto di Ag.Marina.

Richieste di partecipazione ed informazioni: tel. 6974789293-6936851155.

Organizzatori: Circolo Nautico LER.O.S.

Partecipazione libera.

DICEMBRE

- Dom 14/12/2014 – 15:00

6° Gara di pesca alla traina.

Richieste di partecipazione ed informazioni: tel. 6974789293-6936851155.

Organizzatori: Circolo Nautico LER.O.S.

Partecipazione libera.

BIBLIOTECA COMUNALE DI LEROS MANIFESTAZIONI ESTIVE 2014

- Da lun 21/07/2014 a merc 23/07/2014
- Da lun 28/07/2014 a merc 30/07/2014
- Da lun 04/08/2014 a merc 06/08/2014
- Da merc 20/08/2014 a ven 22/08/2014
- Da merc 27/08/2014 a ven 29/08/2014

“*Iniziamo a conoscere mondi diversi*”, incontri in biblioteca dedicati ai bambini di diverse età.

Organizzatori: Biblioteca Comunale in collaborazione con Future Library ed il sostegno della Fondazione S.Niarko.

Partecipazione libera.